



Deutsch



English



EIGNER-HANDBUCH - TEIL 1

OWNER'S MANUAL - PART 1

KAJAK

KAYAK

Modell:

Model:

Bootsnummer:

Boat number:

Kaufdatum:

Date of purchase:

Besitzer/Name:

Owner/name:

PLZ, Ort:

Post code, town:

Straße, Nr.:

Street, nr:

Telefon Nr.:

Telefon:

INHALTSVERZEICHNIS / INDEX

| | |
|--|--------------|
| | Seite / page |
| Betriebsdaten / Specification | 2 |
| Stückliste / List of items | 3 |
| Einsatzbereich / Field of application | 4 |
| Aufbau / Assembly | 5 - 8 |
| Abbau / Dismantling | 9 - 10 |
| Anwendung und Details / Handling and details | 11 - 13 |
| Zubehör / Accessories | 14 - 15 |
| Produktabbildung / Product overview | 16 - 23 |
| Bezeichnung der Teile / Definition of parts | 16 - 23 |
| Konformitätserklärung / Declaration of conformity | 16 - 23 |

BETRIEBSDATEN / SPECIFICATION

| ALLE MODELLE / ALL MODELS | |
|--|-------------------|
| Betriebsdruck Operating pressure | 0,3 bar |
| Max. Motorleistung* (optional) Max. motor output* (optional) | 2,2 kw - 3 PS |
| Max. Motorgewicht * (optional) Max. motor weight * (optional) | 18 kg |
| Elektro-Heckmotor (optional) Electric-sternmotor (optional) | 400 Watt / 7 kg |
| Norm ¹ / Standard ¹ | ISO EN 6185-1/III |
| Kategorie/Categorie | D |

* = **Nur mit Ausleger!** / * = **with outrigger only!**

¹ = ISO EN 6185-1/II zusätzlich für **MEGA, RIVERSTAR, RIVERSTAR XXL**

¹ = ISO EN 6185-1/II additionally for **MEGA, RIVERSTAR, RIVERSTAR XXL**

| | Länge außen / Length overall | Breite außen / Beam overall | Eigenge- wicht / Net weight | Personen / No of persons | Nutzlast / Load capa- city | WW-Kate- gorie / WW-class |
|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| HOLIDAY 2 | 395 cm | 75 cm | 17,5 kg | 2 Erw. | 190 kg | 2 |
| HOLIDAY 3 | 500 cm | 75 cm | 21,5 kg | 3 Erw. | 230 kg | 2 |
| ESCAPE 1 | 420 cm | 75 cm | 22 kg | 1 Erw. | 160 kg | 3 |
| ESCAPE 2 | 500 cm | 75 cm | 28,5 kg | 2 Erw. | 200 kg | 2 |
| TRAMPER | 400 cm | 90 cm | 17 kg | 2 Erw. | 200 kg | 2 |
| MEGA | 500 cm | 90 cm | 24,5 kg | 2 Erw. | 280 kg | 2 |
| RIVERSTAR | 500 cm | 90 cm | 28 kg | 2 Erw. | 280 kg | 2 |
| RIVERSTAR XXL | 595 cm | 95 cm | 34 kg | 3 Erw. | 320 kg | 2 |

STÜCKLISTE / LIST OF ITEMS

HOLIDAY 2 + 3

| | |
|---|--|
| 1 Bootskörper | 1 Hull |
| 2 Kajak-Sitze | 2 Kayak seats |
| 1 Stemmbügel 10 -> nur HOLIDAY 2 | 1 Footrest bracket 10 -> HOLIDAY 2 only |
| 1 (2) Stemmbügel 19 | 1 (2) Footrest bracket 19 |
| 1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel | 1 Repair kit incl. valve key |
| 1 Überdruckadapter | 1 Pressure relief adapter |

() = **HOLIDAY 3**

() = **HOLIDAY 3**

ESCAPE 1 + 2

| | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Bootskörper | 1 Hull |
| 1 (2) Luftsitze | 1 (2) Inflatable seats |
| 1 (2) Stemmbügel 19 | 1 (2) Footrest bracket 19 |
| 4 Querstreben | 4 Crossbraces |
| 1 Bugnetz | 1 Bow net |
| 1 Mittelnetz -> nur ESCAPE 2 | 1 Centre net -> ESCAPE 2 only |
| 1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel | 1 Repair kit incl. valve key |
| 1 Überdruckadapter | 1 Pressure relief adapter |

() = **ESCAPE 2**

() = **ESCAPE 2**

TRAMPER

| | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1 Bootskörper | 1 Hull |
| 2 Kajak-Sitze | 2 Kayak seats |
| 1 Stemmbügel 10 | 1 Footrest bracket 10 |
| 1 Stemmbügel 29 | 1 Footrest bracket 29 |
| 1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel | 1 Repair kit incl. valve key |
| 1 Überdruckadapter | 1 Pressure relief adapter |

MEGA

| | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Bootskörper | 1 Hull |
| 1 eingebautes Überdruckventil | 1 built in pressure relief valve |
| 2 Kajak-Sitze | 2 Kayak seats |
| 1 Stemmbügel 19 | 1 Footrest bracket 19 |
| 1 Stemmbügel 29 | 1 Footrest bracket 29 |
| 1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel | 1 Repair kit incl. valve key |
| 1 Überdruckadapter | 1 Pressure relief adapter |

RIVERSTAR + XXL

| | |
|---|--|
| 1 Bootskörper | 1 Hull |
| 2 eingebaute Überdruckventile | 2 built in pressure relief valves |
| 2 Luftsitze | 2 Inflatable seats |
| 1 Stemmbügel 19 -> nur RIVERSTAR | 1 Footrest bracket 19 -> RIVERSTAR only |
| 1 (2) Stemmbügel 29 | 1 (2) Footrest bracket 29 |
| 1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel | 1 Repair kit incl. valve key |
| 1 Überdruckadapter | 1 Pressure relief adapter |

() = **RIVERSTAR XXL**

() = **RIVERSTAR XXL**

EINSATZBEREICH / FIELD OF APPLICATION

HOLIDAY 2 + 3, ESCAPE 1 + 2, TRAMPER, MEGA, RIVERSTAR + XXL

- ▶ **Paddelboot für Seen, Flüssen und küstennahen, geschützten Gewässern**
- ▶ **Kayak for lakes, rivers and sheltered coastal close waters**

- ▶ Wildwasserboot bis Schwierigkeitsgrad 2 – Unregelmäßige Stromzüge und Wellen, mittlere Schwälle, schwache Walzen, Wirbel und Presswasser.
- ▶ White-water suited to class grade 2 - none obstructive passages, inordinate waves, moderate swell, rolling, swirling water, slight surge and wash.

- ▶ **ESCAPE 1:** Wildwasserboot bis Schwierigkeitsgrad 3 – Unregelmäßige Stromzüge und Wellen, mittlere Schwälle, schwache Walzen, Wirbel und Presswasser.
- ▶ **ESCAPE 1:** White-water suited to class grade 3 - none obstructive passages, high inordinate waves, large swell, rolling, swirling water, surge and torrent wash.

- ▶ Motorisierbar mit Elektro-Heckmotor Torqeedo Ultralight 403.
- ▶ Motorisation to max 400 Watt electric motor with stern motor-bracket.

- ▶ Motorisierbares Boot bis maximal 2,2 kW/3 PS – **Nur mit Ausleger!**
- ▶ Motorisation to max 2.2KW/ 3HP - **With outrigger only!**

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch Ihres Bootes, Teil 1 und Teil 2 der Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie alle wichtigen Hinweise!

ATTENTION!

Please carefully read chapter 1 and 2 of the instructions prior to first use of your boat and take due notice of all the important hints.

AUFBAU / ASSEMBLY

- ▶ Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie Ihr Boot heraus.
- ▶ Überprüfen Sie anhand der Stückliste ob alle Teile vorhanden sind.
- ▶ Rollen Sie den Bootskörper auf.
- ▶ Open and empty the carton of your boat.
- ▶ Check the list of items to ensure no parts are missing.
- ▶ Unroll the boat.

- ▶ Schließen Sie die Ventile indem Sie den grünen Knopf drücken, und im gedrückten Zustand eine viertel Umdrehung nach links oder rechts verdrehen. Der grüne Knopf steht im geschlossenen Zustand etwas vor.
- ▶ Close the valves by pushing and twist the green button clock- or anti clockwise by a quarter turn. If valve is closed, the green button stands out.

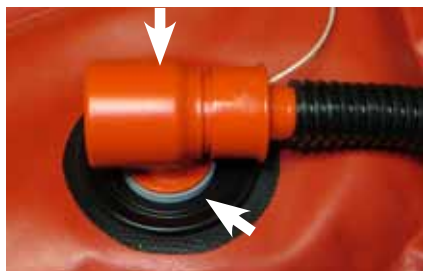


- ▶ Stecken Sie den Schlauch Ihres Aufpumpgerätes mit dem Überdruckadapter auf das Ventil und arretieren Sie den Überdruckadapter mit dem Bajonettanschluss (Auf das Ventil aufsetzen, drücken und nach rechts drehen).
- ▶ Pumpen Sie das Boot soweit auf, bis etwa die endgültige Form gegeben ist.



Siehe auch „Ventil - Aufpumpen“ in der Allgemeinen Betriebsanleitung Teil 2.

- ▶ Insert the pressure relief adapter of tube of the inflation appliance, into the socket of the airvalve and lock the pressure relief adapter with the bayonet connection (place on the valve, push and turn to the right).
- ▶ Now inflate the boat as far, so that the final shape becomes apparent.



See „Valve - Inflation“ in the Operating Instructions - Part 2.

- ▶ Stecken Sie die Stembügel, in der gewünschten Position, zwischen Boden und Seitenschläuche (kurzer Stembügel vorne, langer Stembügel hinten).
- ▶ Der Stembügel kann in der Breite, je nach Position, eingestellt werden.
- ▶ Insert the footrest into the desired position between the bottom and the side tubes (short bar forward long footrest rear).
- ▶ The footrest can be adjusted in width, depending on the position.





nur für **ESCAPE** / for **ESCAPE** only

- ▶ Stecken Sie die Querstreben, vor und hinter der Luke, in die Laschen. (vorderer Bügel von hinten nach vorne, hinterer Bügel von vorne nach hinten)
- ▶ Querstrebe 1 vorne, dann Querstrebe 2 und 3, Querstrebe 4 hinten.
- ▶ Insert the crossbraces, in front of and behind the hatch, in the links. front braces from back to front, rear braces from front to back)
- ▶ Crossbrace 1 at the front, then crossbrace 2 and 3, crossbrace 4 at the back.



- ▶ Jetzt erst pumpen Sie das Boot auf, bis das Überdruckventil öffnet und Luft ablässt (zischendes Geräusch).
- ▶ Nehmen Sie den Überdruckadapter vom Bootsventil ab und schließen Sie die Ventilkappe.
- ▶ Now only inflate the boat until the pressure relief valve releases air (sibilant sound).
- ▶ Remove the pressure relief adapter from the boat valve and close the valve cap.

SITZE / SEATS



ESCAPE

- ▶ Hängen Sie die Sitze mit den Schnapphaken, links, rechts und am Boden, an den D-Ringen ein.
- ▶ Die Sitzposition kann mit den Gurten eingestellt werden.
- ▶ Fix the seats with the hooks, left, right and on the bottom, on the D-rings.
- ▶ Adjust the seating position with the straps.



TRAMPER, HOLIDAY

- ▶ Hängen Sie die Sitze mit den Schnapphaken, links, rechts und am Boden, an den D-Ringen ein.
- ▶ Die Sitzposition kann mit den Gurten eingestellt werden.
- ▶ Fix the seats with the hooks, left, right and on the bottom, on the D-rings.
- ▶ Adjust the seating position with the straps.



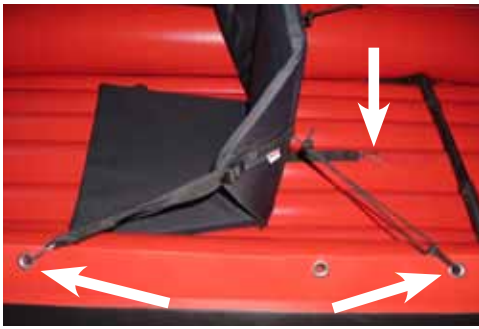
- ▶ Hängen Sie die Rückspanngummis mit den Kunststoff-Karabinern an den hinteren D-Ringen ein .
- ▶ Die Spannung kann mit dem Drückerverchluss eingestellt werden.
- ▶ Hook the elastic return line with the plastic-carabiner to the rear D-rings.
- ▶ Adjust the tension with the closure.



- ▶ Bei **TRAMPER** werden die Rückspanngummis vom hinteren Sitz an den Ösen am Heckverdeck eingehängt.
- ▶ **TRAMPER** - Hook the elastic return line of the rear seat to the eyes of the stern deck.

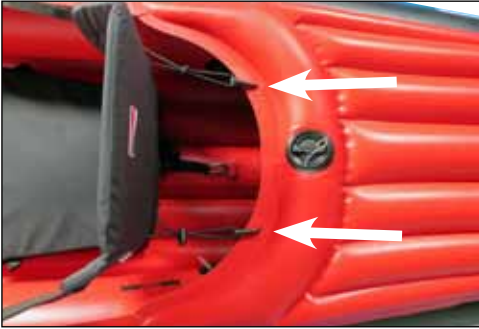


- ▶ Bei **HOLIDAY 2** und **HOLIDAY 3** als 3-Sitzer werden die Rückspanngummis vom hinteren Sitz, links und rechts, an den Treidelleinen eingehängt.
- ▶ **HOLIDAY 2** and **HOLIDAY 3** as 3-seater - Hook the elastic return line of the rear seat, left and right, to the safety carrying line.



MEGA

- ▶ Hängen Sie die Sitze mit den Schnapphaken, links, rechts und am Boden, an den Ösen bzw. D-Ringen ein.
- ▶ Die Sitzposition kann mit den Gurten eingestellt werden.
- ▶ Fix the seats with the hooks, left, right and on the bottom, on the eyelets and D-rings.
- ▶ Adjust the seating position with the straps.



- ▶ Hängen Sie die Rückspanngummis mit den Kunststoff-Karabinern an den hinteren Ösen ein.
- ▶ Die Spannung kann mit dem Drückerverschluss eingestellt werden.
- ▶ Die Rückspanngummis vom hinteren Sitz werden an den Löchern im Heckverdeck eingehängt.
- ▶ Hook the elastic return line with the plastic-carabiner to the rear eyes.
- ▶ Adjust the tension with the closure.
- ▶ Hook the elastic return line of the rear seat to the eyes of the stern deck.



RIVERSTAR

- ▶ Hängen Sie die Sitze mit den Schnapphaken, links, rechts und am Boden, an den Ösen bzw. D-Ringen ein.
- ▶ Die Sitzposition kann mit den Gurten eingestellt werden.
- ▶ Fix the seats with the hooks, left, right and on the bottom, on the eyelets and D-rings.
- ▶ Adjust the seating position with the straps.

ABBAU / DISMANTLING

- ▶ Suchen Sie sich zum Abbauen und Verpacken einen sauberen Untergrund.
- ▶ Entfernen Sie alle losen Teile vom Boot (Sitze, Steuervorrichtung (lassen sie Steuerleinen montiert), Spritzdecke, Finne, persönliche Ausrüstung,....).
- ▶ Lassen Sie die Luft vom Boot aus.
- ▶ Entfernen Sie die Stemmbugel (+ Querstreben bei ESCAPE).
- ▶ Reinigen und trocknen Sie Ihr Boot und das Zubehör um Beschädigung durch Sand und kleine Steine zu vermeiden!
- ▶ Überprüfen Sie Ihr Boot auf eventuelle Beschädigungen und beheben Sie diese so rasch wie möglich damit das Boot für die nächste Fahrt wieder einsatzbereit ist!
- ▶ Choose clean ground for dismantling and packing.
- ▶ Remove all loose parts from the boat (seats, steering device (leave the steering lines assembled), spray cover and personal items, ...)
- ▶ Deflate the boat.
- ▶ Remove the footrests (+ crossbraces for ESCAPE).
- ▶ Clean and dry your boat and the accessories to avoid damage by grit!
- ▶ Check your boat for possible damage, and repair such as soon as possible, ready for next use!

FALTANLEITUNG / FOLDING INSTRUCTIONS

- ▶ Rollen Sie das Boot vom Bug zum Heck zusammen (Richtung Ventile) damit die meiste Luft entweichen kann.
- ▶ Roll up the boat from bow to stern (direction towards valves) so as to allow discharge of air.
- ▶ Rollen Sie das Boot wieder auf und legen es flach auf den Boden.
- ▶ Unroll and place the boat flat on the ground.
- ▶ Legen Sie das Boot der Länge nach in der Mitte zusammen.
- ▶ Fold the boat in half lengthwise, turn over the deck to the inside.
- ▶ Beginnen Sie das Boot vom Bug weg, eng zusammenzurollen.
- ▶ Start firmly rolling the boat from bow to rear.
- ▶ Falten Sie das Heck nach innen und rollen das Boot fertig zusammen.
- ▶ Fold the stern over to the inside of the roll and continue until finish.



ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich keine Luft mehr im Boot befindet!

- ▶ Verschnüren Sie das zusammengerollte Boot mit einer Packleine oder einem Gurt.
- ▶ Jetzt können Sie Ihr Boot samt serienmäßigem Zubehör in Ihrem Pack- oder Rucksack (Sonderzubehör) verpacken.

ACHTUNG: Überprüfen Sie ob noch alle Teile vorhanden sind!

- ▶ Wenn sich noch Restluft im Boot befindet, kann es sein, dass Sie Ihr Boot nicht in den Packsack oder Rucksack bringen!

(In diesem Fall das Boot nochmals aufrollen und neu zusammenlegen)

CAUTION: Make sure there is no air left in the boat!

- ▶ Lace the rolled up boat by means of a line or strap.
- ▶ You may now pack your boat and standard accessories into your pack-bag or rucksack (special accessory).

CAUTION: Check for completion of all parts!

- ▶ If you still find residue of air inside air chambers of the boat, you may not be able to successfully stow your boat into your bag or rucksack.

(In the event of that unroll the boat and repeat the process of rolling up once more).

ACHTUNG: In diesem Zustand darf das Boot NICHT längere Zeit - mehrere Wochen - aufbewahrt werden! (Siehe „Pflege und Lagerung“)

CAUTION: The boat must not be stored in this state for longer periods - several weeks! (Refer „care and storage“)

Die Stembügel können zum leichteren verpacken um 90° verdreht werden.

The footrest brackets can be turned 90 degrees for easier packing.



HOLIDAY 2 bei Solofahrten:

Ihr HOLIDAY 2 ist serienmäßig mit 6 D-Ring Beschlägen ausgestattet. Wenn Sie das HOLIDAY 2 alleine fahren, befestigen Sie den Sitz an den mittleren D-Ringen und versetzen den hinteren Stemmbügel nach vorne.

HOLIDAY 2 as single seater:

Your HOLIDAY 2 features 6 D-ring positions. If you use the HOLIDAY 2 single handed, you should mount the seat to the midships D-rings only, and move the rear footrest forward.



HOLIDAY 3 bei Solofahrten:

Befestigen Sie den Sitz an den 2. D-Ringen und versetzen den hinteren Stemmbügel nach vorne.

HOLIDAY 3 as single seater:

Mount the seat to the 2nd D-rings and move the rear footrest forward.



HOLIDAY 3 bei 2-Sitzer:

Befestigen Sie den vorderen Sitz an den vorderen D-Ringen und den hinteren Sitz an den 3. D-Ringen.

HOLIDAY 3 as 2-seater:

Mount the front seat to the front D-rings and the rear seat to the 3rd D-rings.



HOLIDAY 3 als 3-Sitzer:

Befestigen Sie den vorderen Sitz an den vorderen D-Ringen, den mittleren Sitz (optional) an den 2. D-Ringen und den hinteren Sitz an den 4. D-Ringen. Wenn Sie für die 3. Person einen Stemmbügel möchten, benötigen Sie den Stemmbügel 10.

HOLIDAY 3 as 3-seater:

Mount the front seat to the front D-rings, the middle seat (accessory) to the 2nd D-rings and the rear seat to the 4th D-rings. If you want a footrest bracket for the 3rd person, you need the footrest bracket 10.



ESCAPE 2 bei Solofahrten:

Setzen Sie sich auf die hintere Sitzposition. Durch die nun etwas hecklastige Gewichtsverteilung verkürzt sich die Wasserlinie etwas. Zum Gewichtsausgleich geben Sie Ihre Ausrüstung oder ein anderes Ausgleichsgewicht (z.B. Wasserkanister) unter das Bugverdeck.



Using ESCAPE 2 single handed:

Take your seat at the rear seat position. Distributing weight to the rear somewhat shortens the waterline length. To counter balance that, you may stow accessories or other items (i.e. water canister) below decks at the bow.

Die Sitzhöhe vom Sitz **ESCAPE** kann durch entnehmen oder hinzufügen vom Füllschaum verändert werden.

- ▶ Seitlichen Klettverschluss der Sitzfläche öffnen.
- ▶ Schaumstoffplatten entnehmen oder hinzufügen.
- ▶ Klettverschluss wieder schließen.

The seat height of the seat **ESCAPE** can be changed by removing or adding the foam.

- ▶ Open side velcro of the seat.
- ▶ Remove or add foam panels.
- ▶ Close the velcro again.

TRAMPER bei Solofahrten:

Ihr TRAMPER ist serienmäßig mit 6 D-Ring Beschlägen ausgestattet. Wenn Sie den TRAMPER alleine fahren, befestigen Sie den Sitz an den mittleren D-Ringen und versetzen den hinteren Stembügel nach vorne.

TRAMPER as single seater:

Your TRAMPER features 6 D-ring positions. If you use the TRAMPER single handed, you should mount the seat to the midships D-rings only, and move the rear footrest forward.



MEGA bei Solofahrten:

Befestigen Sie den Sitz an den mittleren Ösen.

MEGA as single seater:

Mount the seat to the midship eyelets.



RIVERSTAR bei Solofahrten:

Wählen Sie die Sitzposition so, dass der Schwerpunkt des Bootes leicht hinter der Mitte liegt.

RIVERSTAR for single handed:

Choose your seat position that the barycentre are abaft the middle of the boat.

RIVERSTAR XXL als 3-Sitzer:

Befestigen Sie den vorderen Sitz vorne und den 3. Sitz (optional) in der Mitte. Wenn Sie für die 3. Person einen Stembügel möchten, benötigen Sie den Stembügel 19.

RIVERSTAR XXL as 3-seater:

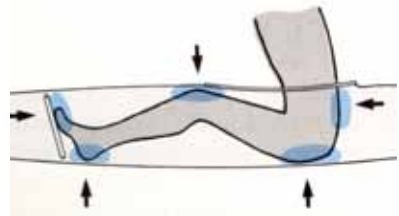
Mount the front seat in the front and the 3rd seat (accessory) midships. If you want a footrest bracket for the 3rd person, you need the footrest bracket 19.

Die Sitzhöhe vom Luftsitz **RIVERSTAR** kann durch reduzieren des Luftdrucks verändert werden.

The seat hight of the inflatable seat **RIVERSTAR** can be changed by reducing the pressure.

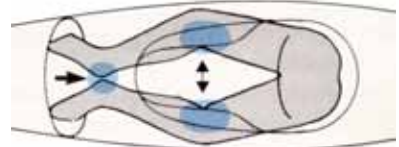
Die richtige Sitzposition:

- ▶ Setzen Sie sich so ins Boot, dass der Oberkörper aufrecht bzw. leicht nach vorne geneigt ist.
- ▶ Die Beine werden angewinkelt und die Knie nach außen geneigt.
- ▶ Die Füße werden am Stembügel abgestützt, haben eine V-Stellung und sind etwas über 90 Grad gestreckt.



The correct seat position:

- ▶ Take up an upright, slightly forward pointing body posture in the boat.
- ▶ Legs should be angled, with knees pointing outward.
- ▶ Feet are V-pointing and arranged at an angle just over 90 degrees.



ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Serienmäßig nicht enthalten / Not standard supplied

FÜR ALLE KAJAKS / FOR ALL KAYAKS

- ▶ **Steuervorrichtung** – erleichtert das Kurshalten und ermöglicht raschen Richtungswechsel
- ▶ **Spritzdecke** – schützt vor Spritzwasser, Regen und Kälte
- ▶ **Bootswagen** – zum leichten Transport an Land
- ▶ **Auslegerset** – gegen Kentern und für Motorhalterung
- ▶ **Torqeedo Heckmotor** - für lange, ermüdungsfreie Fahrten
- ▶ **Steering device** - enhances course holding, and change of direction.
- ▶ **Spraycover** - protects against spray, rain and cold
- ▶ **Boat Trolley** - for convenient transport ashore
- ▶ **Outrigger set** - stabilises against capsize, and is essential for motor bracket attachment.
- ▶ **Torqeedo sternmotor** - for long, fatigueproof trips

HOLIDAY

- ▶ **Kajak Sitz** – Zusätzlicher Sitz für **HOLIDAY 3**
- ▶ **Stembügel 10** – Zusätzlicher Stembügel für **HOLIDAY 3**
- ▶ **Kajak seat** - additional seat for 3rd person for **HOLIDAY 3**.
- ▶ **Footrest bracket 10** - additional footrest for 3rd person for **HOLIDAY 3**.

ESCAPE

- ▶ **Rückenstützlehne** - Die Rückenstützlehne ermöglicht ermüdungsfreies Fahren und verhindert Rückenschmerzen. Die Rückenstützlehne wird in die Lasche, an der Rückseite der Sitzlehne, eingeschoben.
- ▶ **Bug/Heck Verdecktasche** - Die wasserdicht verschweißte Tasche, mit semiwasserdichtem Reißverschluss, wird mit den vier Befestigungshaken an den seitlichen Beschlägen eingehakt und mit den Gurten abgespannt.
- ▶ **Mittel Verdecktasche** - Die wasserdicht verschweißte Tasche, mit semiwasserdichtem Reißverschluss, wird mit den vier Befestigungshaken an den seitlichen Beschlägen eingehakt und mit den Gurten abgespannt.
- ▶ **Innen Rollsack** - Zum verstauen von Utensilien unter dem Bug/Heckverdeck.
- ▶ **Backrest** - the push in backrest prevents fatigue and backache. The backrest ist to be inserted in the pocket at the rear of the seat back.
- ▶ **Bow/stern deck bag** - this dry-bag complete with semi watertight zip at-taches to the fittings by means of 4 straps with hooks.
- ▶ **Middle deck bag** - this dry-bag complete with semi watertight zip at-taches to the fittings by means of 4 straps with hooks.
- ▶ **Dry-bag** - for stowing utensils under the bow- or stern deck

RIVERSTAR

- ▶ **Rückenstützlehne** - Die Rückenstützlehne ermöglicht ermüdungsfreies Fahren und verhindert Rückenschmerzen. Die Rückenstützlehne wird in die Lasche, an der Rückseite der Sitzlehne, eingeschoben.
- ▶ **Luftitz** – Zusätzlicher Sitz für **RIVERSTAR XXL**
- ▶ **Stemmbügel 29** – Zusätzlicher Stemm-
bügel für **RIVERSTAR XXL**
- ▶ **Bug/Heck Verdecktasche** - Die wasserdicht verschweißte Tasche, mit semi-wasserdichtem Reißverschluss, wird mit den vier Befestigungshaken an den seitlichen Lochleisten vom Boot eingehakt und mit den Gurten abgespannt.
- ▶ **Gepäcknetz** – wird am Bug- oder Heckverdeck montiert und an den Ösenleisten und Lochbeschlägen abgespannt.
- ▶ **Backrest** - The push in backrest prevents fatigue and backache. The backrest is to be inserted in the pocket at the rear of the seat back.
- ▶ **Inflate seat** – additional seat for 3rd person for **RIVERSTAR XXL**
- ▶ **Footrest bracket 29** - additional footrest for 3rd person for **RIVERSTAR XXL**
- ▶ **Bow/stern deck bag** - this dry-bag complete with semi watertight zip attaches to the coaming eyelets by means of 4 straps with hooks.
- ▶ **Bow/stern net** - hooks into the coaming eyelets.

WICHTIG:

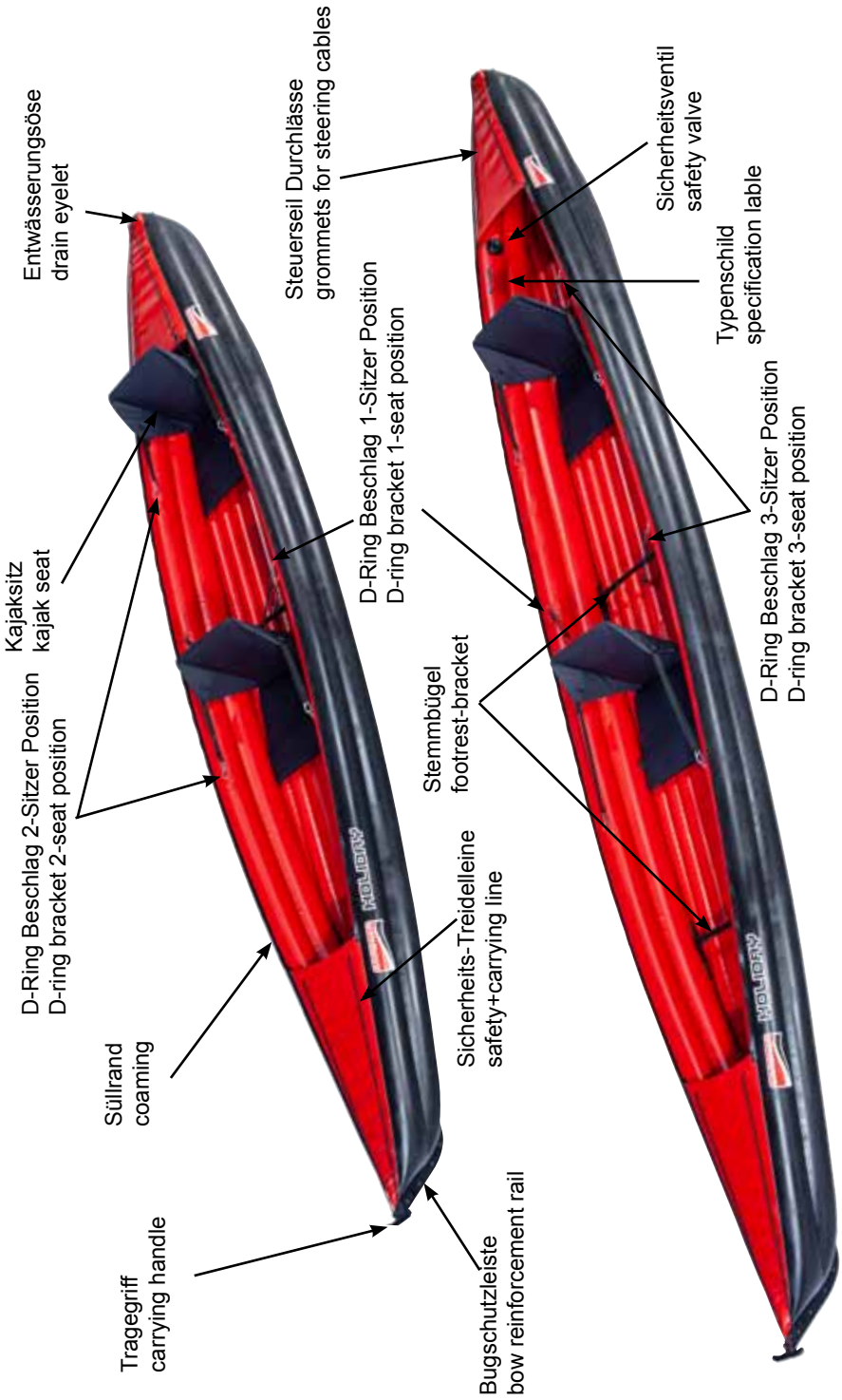
Für Ihr Boot gibt es noch viel nützliches Zubehör. Die genauen Informationen über das Zubehörprogramm finden Sie unter

IMPORTANT:

There is an abundance of useful accessories for your boat. For information refer to the accessory programme contained in

www.grabner.com

HOLIDAY 2



HOLIDAY 3

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

| | |
|--|---|
| Hersteller: producer: | GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG |
| Modell: model: | HOLIDAY 2 |
| Seriennummer: serial number: | CIN: AT-GRA |
| Art des Bootes: Boat-type: | Aufblasbares Boot Inflatable boat |
| Auslegungskategorie: category | D |
| Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang: | 3,95 m 0,75 m 17 kg 2 190 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 400 Watt - 7 kg 0,12 m |
| Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class: | A |

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 03.01.2022

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

| | |
|--|--|
| Hersteller: producer: | GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG |
| Modell: model: | HOLIDAY 3 |
| Seriennummer: serial number: | CIN: AT-GRA |
| Art des Bootes: Boat-type: | Aufblasbares Boot Inflatable boat |
| Auslegungskategorie: category | D |
| Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang: | 5 m 0,75 m 21,5 kg 3 240 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 400 Watt - 7 kg 0,12 m |
| Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class: | A |

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

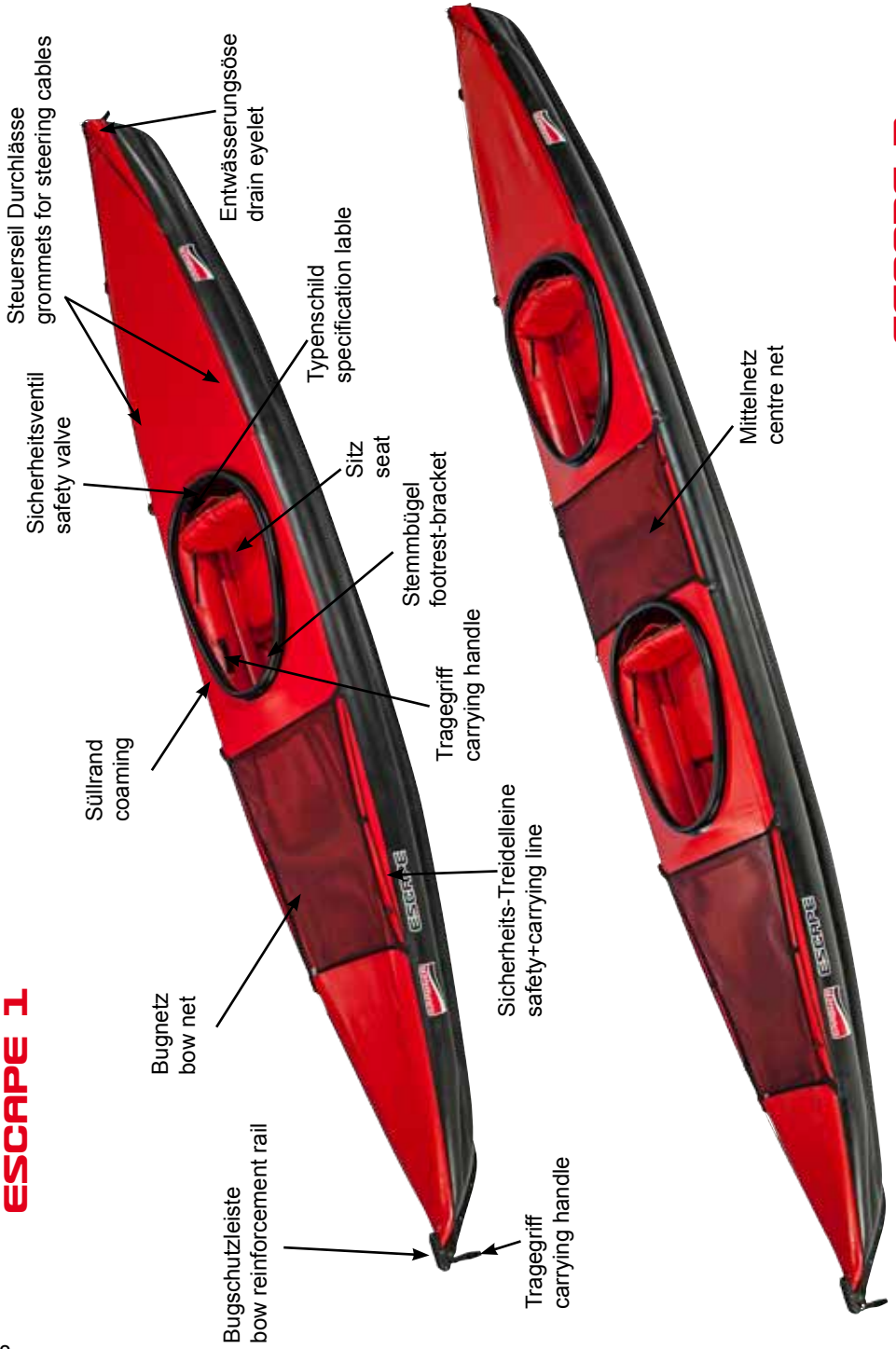
Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 03.01.2022

ESCAPE 1



ESCAPE 2

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

| | | |
|--|--|---|
| Hersteller: producer: | GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG | |
| Modell: model: | ESCAPE 1 | |
| Seriennummer: serial number: | CIN: AT-GRA | |
| Art des Bootes: Boat-type: | Aufblasbares Boot Inflatable boat | |
| Auslegungskategorie: category | D | |
| Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang: | Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draht/draught | 4,20 m 0,75 m 22 kg 1 160 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 400 Watt - 7 kg 0,10 m |
| Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class: | A | |

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 03.01.2022

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

| | | |
|--|--|--|
| Hersteller: producer: | GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG | |
| Modell: model: | ESCAPE 2 | |
| Seriennummer: serial number: | CIN: AT-GRA | |
| Art des Bootes: Boat-type: | Aufblasbares Boot Inflatable boat | |
| Auslegungskategorie: category | D | |
| Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang: | Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draht/draught | 5 m 0,75 m 28,5 kg 2 200 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 400 Watt - 7 kg 0,12 m |
| Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class: | A | |

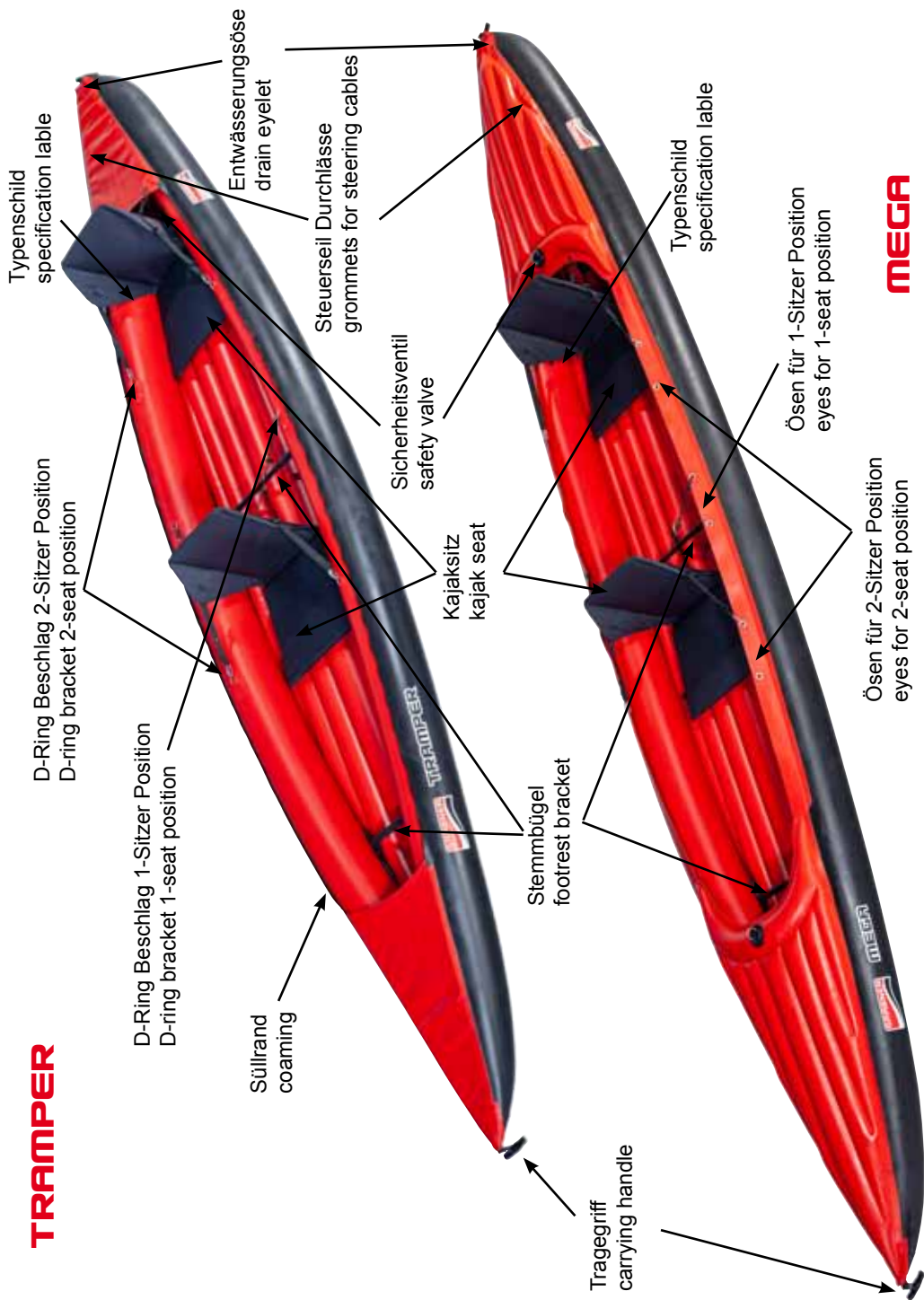
* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 03.01.2022



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

| | | |
|--|--|---|
| Hersteller: producer: | GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG | |
| Modell: model: | TRAMPER | |
| Seriennummer: serial number: | CIN: AT-GRA | |
| Art des Bootes: Boat-type: | Aufblasbares Boot Inflatable boat | |
| Auslegungskategorie: category | D | |
| Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang: | Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught | 4 m 0,9 m 17 kg 2 200 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 400 Watt - 7 kg 0,12 m |
| Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class: | A | |

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 03.01.2022

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

| | | |
|--|--|---|
| Hersteller: producer: | GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG | |
| Modell: model: | MEGA | |
| Seriennummer: serial number: | CIN: AT-GRA | |
| Art des Bootes: Boat-type: | Aufblasbares Boot Inflatable boat | |
| Auslegungskategorie: category | D | |
| Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang: | Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught | 5 m 0,9 m 24,5 kg 2 280 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 400 Watt - 7 kg 0,10 m |
| Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class: | A | |

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

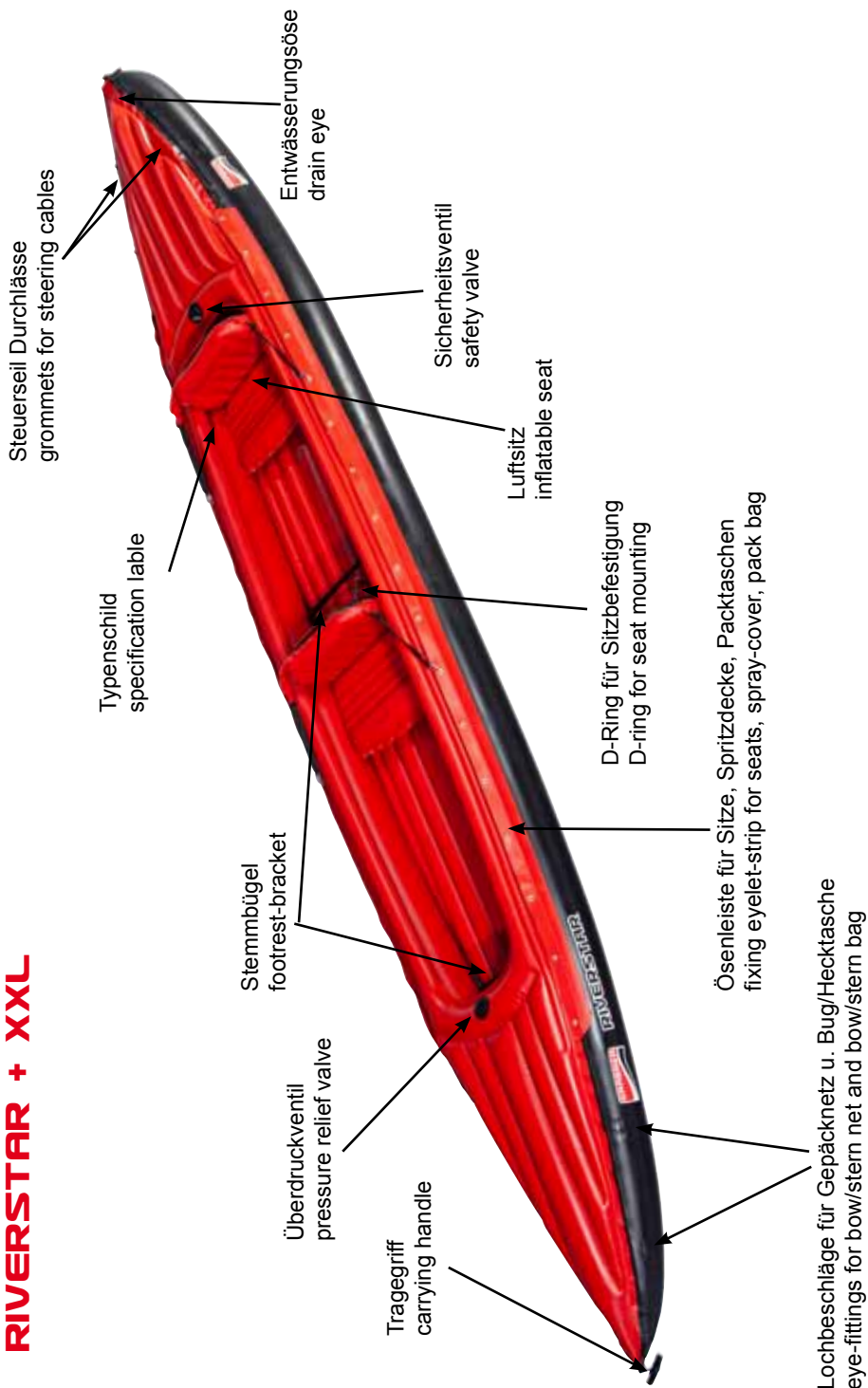
Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III und II, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III and II of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 03.01.2022

RIVERSTAR + XXL



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

| | |
|--|---|
| Hersteller: producer: | GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG |
| Modell: model: | RIVERSTAR |
| Seriennummer: serial number: | CIN: AT-GRA |
| Art des Bootes: Boat-type: | Aufblasbares Boot Inflatable boat |
| Auslegungskategorie: category | D |
| Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang: | 5 m 0,9 m 28 kg 2 280 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 400 Watt - 7 kg 0,10 m |
| Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class: | A |

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III und II, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III and II of the European Council and Parliament.

Haag, 03.01.2022

Wolfgang Grabner
Firmeninhaber



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

| | |
|--|---|
| Hersteller: producer: | GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG |
| Modell: model: | RIVERSTAR XXL |
| Seriennummer: serial number: | CIN: AT-GRA |
| Art des Bootes: Boat-type: | Aufblasbares Boot Inflatable boat |
| Auslegungskategorie: category | D |
| Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang: | 5,95 m 0,95 m 34 kg 3 320 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 400 Watt - 7 kg 0,10 m |
| Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class: | A |

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III und II, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III and II of the European Council and Parliament.

Haag, 03.01.2022

Wolfgang Grabner
Firmeninhaber





GRABNER GMBH

Weistracherstraße 11
3350 HAAG, Österreich
Tel: +43(0)7434/42251
Fax: +43(0)7434/42251-66
Mail: grabner@grabner.com

www.grabner.com

Technische Änderungen, Irrtum und Druckfehler vorbehalten
Subject to change, technical changes errors and missprints

01/22